

Mit Spezial-Ventil: Lässt sich aufdrehen aber nicht abdrehen!

With special valve: can be opened but not removed!

Doté d'une valve spéciale qui peut être ouverte mais pas retirée!

Se speciálním ventilem: Lze jej otevřít, ale nelze jej odšroubovat!

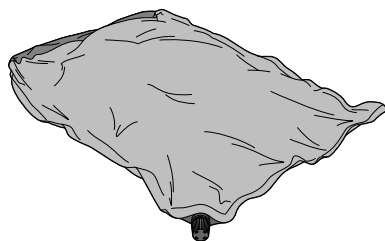
Ze specjalnym zaworem: Można go odkręcić, ale nie można go wykręcić!

So speciálnym ventilom: Dá sa otvoriť, ale nie odskrutkovať!

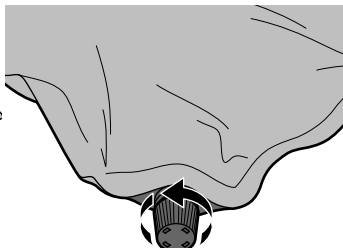
Speciális szelep: Fel lehet nyitni, de nem lehet lecsavarni!

Özel valf ile: Döndürerek açılabilir ancak çıkarılamaz!

Selbstaufblasend • Self-inflating • Autogonflant • Samonafukovací • Samopompująca • Samonafukovací • Önfelfújó • Kendinden şışirme



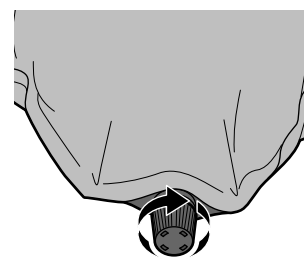
Kissen ausrollen.
Unroll cushion.
Dérouler le coussin.
Polštářek rozprostřete.
Rozwinąć poduszkę.
Rozprestrite vankúš.
Göngyölje ki a párnát.
Yastığı sererek açın.



Ventil öffnen - Luft strömt ein
(1. Mal: ca. 10 min / danach: ca. 5 min.).
Open valve - air comes in (1st time: approx. 10 min / afterwards: approx. 5 min).
Ouvrir la valve - L'air pénètre à l'intérieur
(1^{ère} fois: env. 10 min / ensuite: env. 5 min).
Otevřete ventil - vzduch se napustí
(poprvé: cca 10 min / poté: cca 5 min).
Zwolnić zawór - powietrze dostaje się do środka
(pierwsze użycie: ok. 10 min / kolejne użycie: ok. 5 min).
Otvorte ventil - vzduch prúdi dnu
(prvýkrát: cca 10 min. / následne: cca 5 min.).
Nyissa fel a szelepet - beáramlik a levegő
(1. alkalommal: kb. 10 perc / a továbbiakban: kb. 5 perc).
Valfi açın - hava içine girer
(1. Defa: yakl. 10 dak. / sonra: yakl. 5 dak.).

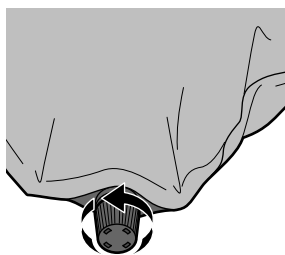


Wenn gewünscht kann das Kissen mit dem Mund auch noch stärker aufgepustet werden.
If desired, you can inflate the cushion more by blowing into it.
Au besoin, vous pouvez gonfler davantage le coussin avec la bouche.
Přejete-li si polštářek plnější, můžete jej dofouknout ústy.
W razie potrzeby poduszkę można dopompować ustami.
Ak si želáte viac pevnejší vankúš, môžete ho dofúkať ústami.
Ha szükséges, a párnát szájjal keményebbé felfújhatja.
İstenirse yastık, ağızla daha kuvvetli şekilde şışırilebilir.

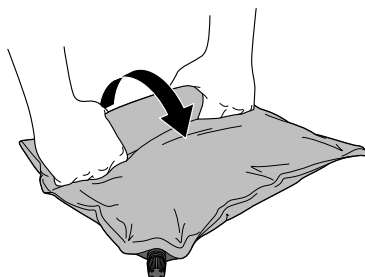


Ventil schließen.
Close valve.
Fermer la valve.
Zavřete ventil.
Zakręcić zawór.
Zatvorte ventil.
Zárja be a szelepet.
Valfı kapatın.

Luft ablassen • Deflating • Dégonfler le coussin • Vypuštění vzduchu • Spuszczanie powietrza • Vyfúknutie vzduchu • Leeresztés • Havayı çıkarma



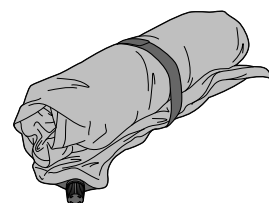
Ventil öffnen.
Open valve.
Ouvrir la valve.
Otevřete ventil.
Zwolnić zawór.
Otvorte ventil.
Nyissa fel a szelepet.
Valfi açın.



Kissen fest zusammenrollen und dabei die Luft herausdrücken.
Roll the cushion up tightly while forcing the air out.
Enrouler le coussin fermement et chasser ainsi l'air à l'intérieur.
Polštářek pevně srolujte a přitom vytlačujte vzduch.
Zwinąć mocno poduszkę, aby umożliwić ujęcie powietrza z niej.
Vankúš pevne zrolujte a pritom vytlačajte vzduch.
Szorosan csavarja fel a párnát, és közben nyomja ki belőle a levegőt.
Yastığı sıkıca yuvarlayın ve bu anda havasını bastırarak çıkarın.



Ventil schließen.
Das aufgerollte Kissen mit dem Elastikband sichern.
Close valve.
Secure the rolled-up cushion with the elastic band.
Refermer la valve.
Fixer le coussin enroulé avec la bande élastique.
Zavřete ventil.
Srolovaný polštářek zajistěte elastickým páskem.
Zakręcić zawór.
Zwiniętą poduszkę zabezpieczyć elastycznym paskiem.
Zatvorte ventil.
Zrolovaný vankúš zaistite elastickým pásom.
Zárja be a szelepet.
A felcsavart párnát biztosítsa a rugalmas pánttal.
Valfı kapatın.
Yuvarlanmış olan yastığı elastik bant ile emniyete alın.



ACHTUNG!

- Von Feuer fernhalten!
- Dies ist keine Schwimmhilfe!
Nicht im Wasser benutzen!
- Fernhalten von heißen Oberflächen, starken Licht- und Wärmequellen, offenem Feuer, scharfen Kanten oder spitzen Gegenständen.
- Wenn Sie zusätzlich Luft nachpumpen wollen:
Nur mit dem Mund aufblasen. Keinen Kompressor benutzen. Nicht zu stark aufpumpen.
- Sicherstellen, dass der Ort, an dem Sie den Artikel aufstellen, aufpumpen, benutzen oder lagern, frei von spitzen und scharfen Gegenständen ist.
- Bei Bedarf reinigen Sie das Kissen mit einem mit klarem Wasser angefeuchteten Tuch.
- Max. Belastung: ca. 100 kg

WARNING!

- Keep away from fire!
- This is not a flotation device! Do not use in water!
- Keep away from hot surfaces, intense sources of light and heat, naked flames, sharp edges and pointed objects.
- If you would like to pump in more air, only inflate with your mouth. Do not use a compressed air source. Do not overinflate.
- Make sure the place where you assemble, inflate, use or store the product is free of pointed and sharp objects.
- Clean the cushion with a cloth dampened with clear water as needed.
- Max. load capacity: approx. 100 kg.

ATTENTION!

- Tenir éloigné du feu!
- Cet article n'est pas un dispositif d'aide à la natation!
Ne pas utiliser dans l'eau!
- Tenir l'article éloigné des surfaces chaudes, des fortes sources de lumière et de chaleur, des flammes nues, des bords coupants ou des objets pointus.
- Si vous voulez gonfler davantage le coussin, faites-le uniquement avec la bouche. N'utilisez pas de gonfleur. Ne surgonflez pas le coussin.
- Assurez-vous que l'endroit où vous voulez poser, gonfler, utiliser ou stocker l'article est dégagé de tout objet pointu et coupant.
- Si nécessaire, nettoyez le coussin avec un chiffon humidifié à l'eau claire.
- Charge max.: env. 100 kg

POZOR!

- Chraňte před ohněm!
- Není určeno jako pomůcka pro plavání!
Nepoužívejte ve vodě!
- Chraňte před horkými povrchy, silnými zdroji světla a tepla, otevřeným ohněm, ostrými hranami nebo špičatými předměty.
- Pokud chcete dodatečně dofoukat vzduch:
Nafukujte pouze ústy. Nepoužívejte kompresor. Nenaufukujte příliš silně.
- Ujistěte se, že se na místě, na kterém chcete výrobek rozložit, nafukovat, používat nebo uskladnit, nenacházejí žádné špičaté nebo ostré předměty.
- V případě potřeby pošťárek očistěte čistou vodou a navlhčeným hadříkem.
- Max. zátěž: cca 100 kg

UWAGA!

- Trzymać z dala od ognia!
- Nie jest to sprzęt wspomagający pływanie!
Nie używać go w wodzie!
- Trzymać z dala od gorących powierzchni, silnych źródeł światła oraz ciepła, otwartego ognia, ostrych krawędzi oraz spiczastych przedmiotów.
- W razie konieczności dopompowania poduszki: pompować tylko ustami. Nie używać kompresora. Nie pompować zbyt mocno.
- Należy się upewnić, że miejsce, w którym produkt jest rozkładany, pompowany, używany lub przechowywany, jest wolne od spiczastych i ostrych przedmiotów.
- W razie potrzeby wyczyścić produkt przy użyciu ściereczki zwilżonej w czystej wodzie.
- Maks. obciążenie: ok. 100 kg

POZOR!

- Udržujte mimo ohňa!
- Výrobok nie je plávacou pomôckou!
Nepoužívať vo vode!
- Udržujte mimo dosahu horúcich plôch, silných zdrojov svetla a tepla, otvoreného ohňa, ostrých hrán alebo špicatých predmetov.
- Ak chcete dodatočne nahustiť vzduchom:
Nafukujte len ústami. Nepoužívajte kompresor. Výrobok príliš nenafukujte.
- Zabezpečte, aby sa na mieste uloženia, nafukovania, používania alebo skladovania výrobku nenachádzali ostré alebo špicaté predmety.
- V prípade potreby čistite vankúš handričkou namočenou v čistej vode.
- Max. zaťaženie: cca 100 kg

FIGYELEM!

- Tűztől tartsa távol!
- Nem úszási segédeszköz!
Ne használja a vízben!
- Tartsa távol forró felületektől, erős fény- és hőforrásoktól, nyílt lángtól, éles szélektől és hegyes tárgyaktól.
- Ha még levegő szeretne pumpálni bele: csak szájjal fújja fel. Ne használjon kompresszort. Ne fújja fel túlságosan.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy azon a helyen, ahova a terméket helyezi, ahol felfújja, használja vagy tárolja, ne legyenek hegyes vagy éles tárgyak.
- Szükség esetén tisztítsa meg a párnát egy tiszta vízzel átnedvesített ruhával.
- Maximális teherbírás: kb. 100 kg.

DİKKAT!

- Ateşten uzak tutun!
- Bu bir yüzme yardımı değildir!
Suda kullanmayın!
- Sıcak yüzeylerden, aşırı ışık ve ısı kaynaklarından, açık ateşten, keskin kenarlardan veya sivri nesnelerden uzak tutulmalıdır.
- İlave olarak tekrar hava pompalamak isterseniz: Sadece ağızınız ile şişirin. Kompresör kullanmayın. Aşırı şekilde şişirmeyin.
- Ürünü yerleştirdiğiniz, şişirdiğiniz, kullandığınız veya depoladığınız yerde sivri ve keskin nesnelerin bulunmadığından emin olun.
- Gerektiğinde yastığı saf su ile nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin.
- Maks. yük kapasitesi: yakl. 100 kg.